

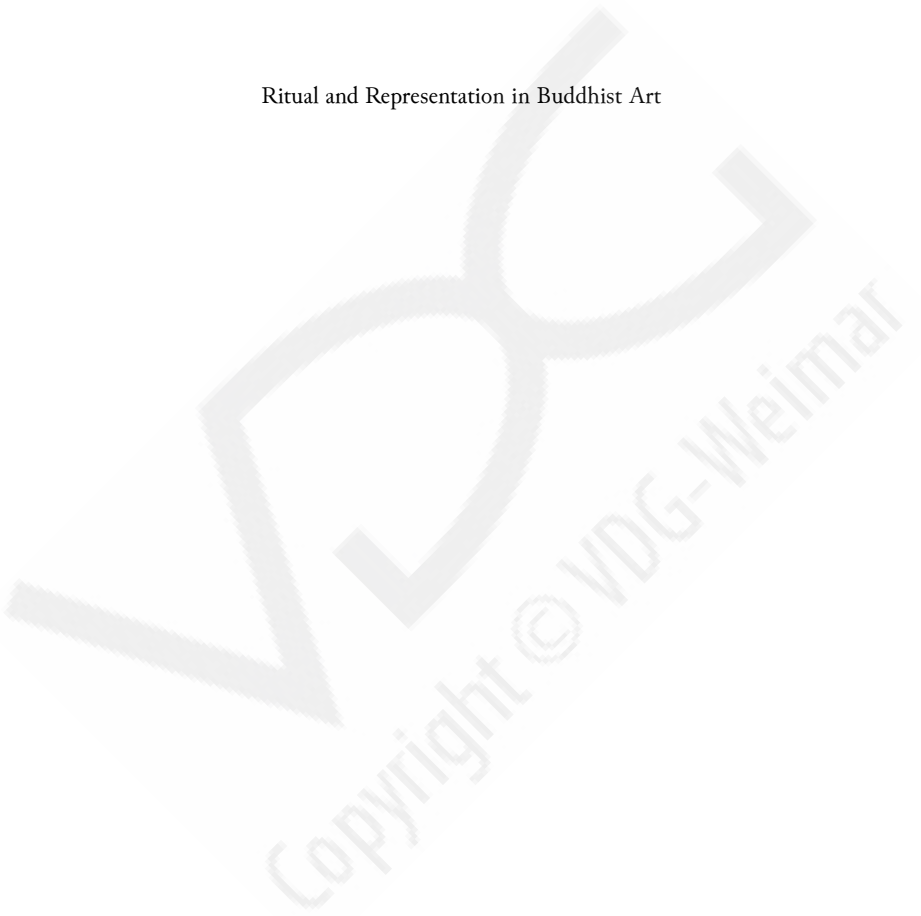


Ritual and Representation in Buddhist Art

Edited by
Jeong-hee Lee-Kalisch
Antje Papist-Matsuo

SMH

Ritual and Representation in Buddhist Art



Ritual and Representation in Buddhist Art

EDITED BY JEONG-HEE LEE-KALISCH AND ANTJE PAPIST-MATSUO



A PUBLICATION OF THE STUDIES OF EAST ASIAN ART HISTORY,
FREIE UNIVERSITÄT BERLIN
EINE PUBLIKATION DER STUDIEN FÜR OSTASIATISCHE KUNST-
GESCHICHTE, FREIE UNIVERSITÄT BERLIN

BERLIN 2015

A Publication of the Studies of East Asian Art History, Freie Universität Berlin
Eine Publikation der Studien für Ostasiatische Kunstgeschichte, Freie Universität Berlin
Edited by/herausgegeben von Jeong-hee Lee-Kalisch und Antje Papist-Matsuo
Volume 2/Band 2

© Verlag und Datenbank für Geisteswissenschaften, Weimar 2015

Besuchen Sie uns im Internet unter
→ www.vdg-weimar.de

VDG Weimar startete 2000 den täglichen Informationsdienst für Kunsthistoriker
→ www.portalkunstgeschichte.de

Kein Teil dieses Werkes darf ohne schriftliche Einwilligung des Verlages in irgendeiner Form (Fotokopie, Mikrofilm oder ein anderes Verfahren) reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme digitalisiert, verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

Die Angaben zum Text und Abbildungen wurden mit großer Sorgfalt zusammengestellt und überprüft. Dennoch sind Fehler und Irrtümer nicht auszuschließen, für die Verlag und Autor keine Haftung übernehmen. Verlag und Herausgeber haben sich nach besten Kräften bemüht, die erforderlichen Reproduktionsrechte für alle Abbildungen einzuholen. Für den Fall, dass wir etwas übersehen haben, sind wir für Hinweise der Leser dankbar.

Each author carries individual responsibility for reproduction rights and given information concerning the images used.

English-language editorial work: Shao-lan Hertel

Text translation from Japanese to English: Antje Papist-Matsuo (Nedachi Kensuke)

Text translations from German to English: Shao-lan Hertel (Jeong-hee Lee-Kalisch), Roy Kift and Shao-lan Hertel (Helmut Brinker), Roy Kift and John Blundell (Petra Maurer)

Front and back cover: Ogata Gekkō 尾形月耕 (1859–1920), *Okusawa kubon-butsu raigō* 奥沢九品仏来迎 (Descending Amida of Kuhon-butsu in Okusawa), [Tōkyō Geijutsu Daigaku 東京藝術大学, ed.: *Geidai korekkushon ten (shiryō wa tsunagu – meisaku to shintai rensaku)*], 芸大コレクション展「資料は繋ぐ一名作と下絵連作, exhibition catalogue, Tōkyō 2005, pl. 5]

Gestaltung & Satz: Monika Aichinger, Weimar

Cover: Lydia Krüger, VDG

Druck: Schätzl Druck & Medien GmbH & Co. KG, Donauwörth

ISBN 978-3-89739-641-8

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://d-nb.de> abrufbar.

Contents

Introduction

Jeong-hee Lee-Kalisch and Antje Papist-Matsuo

7

The Buddhist Cult of Relics in Ancient China

Helmut Brinker

16

Representations of the Pure Land on the Northern Silk Road: Cultural Exchange and Regional Innovation

Lilla Russell-Smith

37

Envisioning Purification: Material Evidences of Buddhist Rituals of Confession and Repentance at North Chinese Cave Temples

Petra Hildegard Rösch

61

Beyond the Sublime: A Reassessment of the Extraordinary Buddha and Monk Sculptures in Zizhong and Anyue of the Song Period

Jeong-hee Lee-Kalisch

85

The Vajrāsana Buddha at the Mahābodhi Temple. From the Historical Buddha Śākyamuni to the Lord of Avatamsaka: Examination of the Leigutai Nandong at the Longmen Grottoes and the grotto temple Seokguram in Gyeongju

Bae Jaeho (Bae Jindal)

113

The Medical Thangkas on the Vaiḍūrya sngon-po

Petra Maurer

139

*Translation and Transformation in Sino-Tibetan Artefacts
of the Yongle Period (1403–1424)*

Juliane Noth

161

*Kamakura Period Sculptures of the Kei School
and Their Use in Buddhist Rituals*

Nedachi Kensuke

187

Negoro Lacquers: Narratives of Origin and Tradition

Antje Papist-Matsuo

215

List of Contributors

246

Index

251

Copyright © VDG-Weimar

Introduction

JEONG-HEE LEE-KALISCH AND ANTJE PAPIST-MATSUO

This publication investigates representations of Buddhist thought and art in Central Asia and East Asia, with respect to aspects of their ritual and cultural contexts. It is in fact an outcome of an international university lecture series which, involving a long period of preparation, took place in Berlin in 2005. An even longer period of editorial work was necessary to bring together in a publishable form the selection of lecture papers and new contributions presented in this book.

The primal lecture series “Ritual in Buddhist Art” was originally organized by the then newly established discipline of East Asian Art History at the Institute of Art History, Freie Universität Berlin. The implementation of the Chair for East Asian Art History in 2003 signified the revival of an almost one-hundred-year-old tradition of researching and teaching the art histories of East Asia in Berlin, the activities of which had been forced to come to a cease with the rise of National Socialism. Buddhist Studies at the Freie Universität Berlin now encompass a variety of interdisciplinarily positioned research fields with distinguished emphases on the regions of Central and East Asia.

Two main goals were the driving force behind the primal project: first, to introduce the department to specialists of the field, and, second, to bring together scholars with significant expertise on Buddhist art and studies. Participants of the lecture series were Helmut Brinker (†), University of Zurich, Kang Woobang, Ewha Womans University, Seoul, Jeong-hee Lee-Kalisch, Freie Universität Berlin, Petra Maurer, Bavarian Academy of Sciences and Humanities/Ludwig Maximilians University Munich (at the time of the lecture series, University of Bonn), Nedachi Kensuke, University of Kyōto, Lukas Nickel, School of Oriental and African Studies, University of London, Inken Prohl, University of Heidelberg (at the time of the lecture series, Freie